



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“فيلسايين هرتا فوساك - سواتو كواجيثن”

23 Disember 2022 / 28 Jamadil Awal 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدع جمعة يث درحمتي الله،

ماريله كيت ممفرتكوه إيمان دان تقوى كحضرة الله ﷺ; منطاعتي قرينتهش دان ملقساناكن عمل صالح، منجاءوهي لارغش دان منيغلكن فركارا معصية سرتا موغكر. موده-مودهن كيت تروس دانوكرهكن هدايه دان توفيق سرتا دتشكن إيمان سهيغك ساعت كمبالي كقداش. منبر اكن ممفردغركن خطبة برتاجوق:

“فيلسايين هرتا فوساك - سواتو كواجيثن”

هرتا فوساك اياه سسواتو يث دتيغلكن اوليه اورغ يث تله منيغلكن دنيا، سام اد دالم بنتوق هرتا بندا اتاو حق يث اكن دواريثي اوليه واريث. إسلام منكسكن فنتيغش دسلسايكن اوروسن هرتا فوساك سواقيا تيدق منيغلكن مسئه كقد واريث سلقس برلاكوث كمتين. نامون بكيثو، سيكف ممندغ ريغن ترهادف اوروسن هرتا فوساك، تله ميبكن اومت إسلام مغالي كروكين كران هرتا يث دتيغلكن اوليه سي ماتي، تيدق دتونتوت اتاو مغهادفي مسئه اونتوق دتونتوت.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

لاَقُورَن مَنوَجوَقَكَن اَعَك دَان نِيلاي هَرَتا يَغ دَبكوَكَن دَان تِيَدَق دَتونَتوت،
مَنِيغَت سَتِياف تَاهون. قَد تَاهون 2007، جومَلَه هَرَتا يَغ دَبكوَكَن دَان تِيَدَق
دَتونَتوت بَرِنِيلاي 40 بِيليون رِيغَكِيَت; مَنِيغَت كَغَد (RM 52) بِيليون قَد
تَاهون 2014، مَنِيغَت كَغَد 60 بِيليون رِيغَكِيَت قَد تَاهون 2016 دَان تَروس
مَنِيغَت كَغَد 90 بِيليون رِيغَكِيَت قَد تَاهون 2021. سَمبِلَن قُولوَه قَرَاتوس دَرَقَد
هَرَتا يَغ دَبكوَكَن، اِيالَه مِيلِيك اَوْرَع اِسْلَام.

فَكْتا اِين، مَنوَجوَقَكَن بَرلاكوَش تَرلالو بايَق هَرَتا اومت اِسْلَام تَربِيار دَان
تِيَدَق دَفِيندَه مِيلِيك كَغَد وارِيث يَغ بَرحق. كَكَاَكَلَن مَغَاكِيَهَكَن هَرَتا كَغَد وارِيث
دَالَم تِيَمقوَه يَغ چَقْت، مِپِيبَكَن كَروكِين بَسَر كَغَد اهْلِي ۲ كَلوَارَك جَوَك كَغَد
اِيكونوَمِي اومت اِسْلَام.

سِيَدَع جَمَعَه يَغ دَمولِيَاكَن،

نَبِي ﷺ سَاعَت مَنكَنَكَن اَكْر هَرَتا يَغ دَمِيلِيكِي، دَاثَت دَاوَروسَكَن دَعَن
سَبَاءِيقَش، سَبَاكَايْمَان سِيَدِنَا اَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَرَنَه مَنَدَعَر بَكِيندَا بَرَقَسَن اَوْتوق
سَالِيغ مَمْبَرِي هَدِيَه اَكْر سَالِيغ مِپَايغِي. مَنوروت اِسْلَام، قُغوروسَن هَرَتا تَرهَاكِي
كَغَد دُوا فَاَسَا; قَرَتَام: قَرانچَن سَماس هِيَدوَف سَقَرَتِي صَدَقَه، وَصِيَه، هِيَبَه سَرَتَا
وَقَف، دَان كَدُوا: قُغوروسَن سَلَقَس كَمَاتِين، يَاءِيت قَمِهَاكِين هَرَتا قُوسَاك. تَرلالو
رَاماي اومت اِسْلَام يَغ كُورَع مِپَدَرِي بَهاوَا هَرَتا يَغ اِيغِين دَوَارِيثِي سَلَقَس كَمَاتِين
هَنَدَقَلَه دَبوات سَتَلَه مَغْمِيل كِيَرَا هُوَتَغ سِي مَاتِي، زَكَاة يَغ بِلوم دَتونايَكَن، هَرَتَا
سَقَنچَارِين، كَادَايِن يَغ بِلوم دَتَبوس، فِدِيَه يَغ بِلوم دِلوَسَكَن، نَفَقَه يَغ بِلوم
دَسْمَقُورنَاكَن دَان قَرَبَلَنجَاءَن ۲ لَاءِين يَغ مَاسِيَه تَرَتوَعَكَق.

اللَّهُ ﷻ تَلَه مَنَتوَكَن قَمِهَاكِين هَرَتَا قُوسَاك هَنَدَقَلَه دَلَاكُوكَن بَرداسَرَكَن حَكوم
فَرَايِض; مَنَتَشَكَن سَتِياف اهْلِي وارِيث بَرحق مَنَدَاثَت بَهاكِينَش سَچَارَا عَادِيل
سَبَاكَايْمَان فَرْمَان اللّٰهُ ﷻ:

﴿ ... فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾ (11)

برمقصود: (قمةهاكين هرتا قوساك دان قنتوان بهاكين ماسيغ ۲ سقرتي يغ دترغكن ايت ايله) كتنش دري الله; سسوغكوهن الله مها مغهاهوي، لاني مها بيجقسان.

(سورة النساء ايات 11)

قركارا اين تورت دفركوكهكن ملاووي حديث درقد عبد الله بن عباس رضي الله عنه بهاوا رسول الله صلى الله عليه وسلم برسبدا:

أَحِقُوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا، فَمَا بَقِيَ، فَهُوَ لِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرٍ.

برمقصود: هندقله كامو بريكن فرض ۲ كقد اهلي-اهليش اف يغ برباقي، مك اونتوق للاكي يغ لبيه اوتام.

(حديث رواية البخاري)

قارا تتامو الله يغ دكاسيبي،

هرتا قوساك يغ تربيار دان تيدق داوروسكن اكن منيغكلكن كسن نيكاتيف; اومقامان، تانه يغ ممقوپايي نيلاي قرنيكائن يغ تيغكي، تيدق داقت دباغونكن اونتوق مباوا قولغن. باغونن يغ ممقوپايي قوتيسي اونتوق دماجون سباكاي قوست قرنيكائن اكن تربيار دان روسق. هرتا قوساك يغ دبكونن دان هرتا يغ تيدق دتونتوت، تورت منمققن كلمهن دان كورغ بيجقسان اومت اسلام اونتوق مهمي دان مغيركايي نيلاي هرتا يغ برقران قنتيغ اونتوق مماچو ايكونومي. تيدق سقدر ايت، مسئه هرتا قوساك، تورت ممبري كسن دري سودوت اكام دان حكوم. سباكاي چونتوه، هرتا ۲ يغ سقاتوتش منجادي حق اتق ۲ يتيم، ايو باف يغ لنجوت اوسيا دان ايو ۲ توغكل، تيدق داقت دبريكن دغن سواجرن دالم تيمقوه يغ چقت; عاقبتن هيدوف مريك دانياي دان دظاليبي. قد وقتو يغ سام، هرتا ۲ اين اكن برچمقور باور دغن هرتا ۲ لادين، يغ اخيرن چندروغ اونتوق دكوناكن، دماكن دان دفاكاي سچارا تيدق صح اتاو حرام.

دسمئغ ایت، کلیواتن مغوروسکن هرتا فوساک، بولیه منیبولکن کمارهن سبهاکین اهلی واریث سهیغک برلاکو فرسلیسیهن فهم دان فرموسوهن سسام مریک. سماکین ترتغکوه دان سماکین لیوات اوروسن هرتا فوساک دسلسایکن، اکن ممبواتکن کاداعن منجادی سماکین کوسوت دان سماکین رومیت کران اکن برلاکو کما تین یغ برتیندییه، دان دغن سندیریش بیلغن اهلی واریث اکن برتبه.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

الله ﷻ تله ممشریغتنک سوفایا قارا همباش تیدق منیغکلکن هرتا ملاءینکن تله داوروسکن دغن باءیق سباکایمان فرمانش دالم سورة البقرة ایات 180:

﴿ كَتَبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴾

یغ برمقصود: کامو دواجبکن، اقاایلا سساورغ درقد کامو همشیر ماتی، جک ای اد منیغکلکن هرتا، (هندقله ای) ممبوات وصیه اونتوق ایبو باف دان قوم قرابه دغن چارا یغ باءیق (منوروت فراتورن اکام)، سباکای سواتو کواجیشن اتس اورغ ۲ یغ برتقوی.

ایات 180، سورة البقرة منکسکن، هرتا یغ دتیغکلکن واجب داوروسکن دغن سکرا دان دبیریکن حقش کقد اهلی واریث. مالغن، تردافت سستغه اورغ یغ برفهمن سالا، برأغکفن تیدق سسواي هرتا فوساک داوروسکن سکرا کران بیبغ اکن دکاتاکن طمع اهلی واریث. فهمن سالا سدمکین واجب دفریتولکن، کران هرتا یغ دتیغکلکن منجادی کفرلوان فنتیغ اهلی واریث باکی منروسکن کهیدوفن؛ اولیه ایت واجب دسلسایکن سچشت موغکین.

منبر مئیغتنک اومه اکر فغوروسن هرتا هندقله دبوات دغن جلس دان برتولیس سوفایا تیدق تیمبول سالا فهم دان کراکوان اهلی واریث ترهادف هرتا ۲

يغ تله دهيهكن، دوصيتكن دان دوقفن. اهلي واريث جوک فرلو دبريتاهو تنتغ
قرانن فنا دان فمكغ امانه باكي هرتا ۲ سي ماتي اكر هرتا ۲ ترسبوت تيدق
دسالهكونانن اتاو دامبيل دغن چارا يغ بوکن حقش.

فيلساين هرتا فوساك فرلو دبريكن فرهاتين سيربوس، داوتاماكن دان
سباءيق-باءيقش دلاکونن سماس هيدوف. منبر دغن اين برقسن کغد قوم مسلمين
فريغتن ۲ بريکوت:

قرتام: مفرتيغکتکن فغتهاوان برکاءيتن فغوروسن هرتا فوساك، وصية، هيبه،
وقف دان سباکاش.

کدوا: مسجد، سوراو، فجابت، اينستيتوسي، فرساتوان دان بادن ۲ بليا،
مغنجورکن سچارا ملواس دان برکالا فروکرم فزغن فغوروسن هرتا فوساك کغد
اغکوتا مشارکت ملالوئي تذکرة، تعليمت دان چرامه.

کتیک: فمهاکين هرتا فوساك يغ تيدق دبوات دغن سکرا اکن منيبولکن قلباکاي
مسئله يغ مروميتکن سفرتي تونتوتن يغ برلافيس، واريث تيدق داقت دکسن
سرتا واريث تيدق ماهو مبريکن کرجاسام اونتوق مپلسايکنش.

کامفت: سکيراث تيمبول کيبيغن ترهادف هرتا فوساك يغ تيدق داقت دمنفعتکن
اوليه اهلي واريث دان فيهق ۲ برکناان سلشس کماين، مک بواتله فرانچغن هرتا يغ
بيجقسان ملالوئي هيبه، وصية، وقف دان سباکاش.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَاِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللهَ
الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.
مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برقكغ كغد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن
الله ﷺ دان سسام مائنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،
تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقكن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد
ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁸ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنِ
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رب العالمين!، مولياكن كامي دغن تقوى دان استقامه. بيمبغ كامي اكر مثرأوليه
هرتا درقد سومبر يغ حلال دان مثوروسكن هرتا دغن باعيق تتكالا كامي هيدوف دان
سلس كتياداءن كامي.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن تونتوتن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایی مریک رزقی یغ برلیفت کندها، سرتا سوچیکنه هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهی کولوغن فقراء دان مساکین درقد کفورن دان کفیرن یغ برقنجغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنه کامی انتارا همبامو یغ مملهارا امانه. قواتکن ایمان کامی اکر منجاءوهی قریواتن خیانت، سفرتی سالا کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامی، مبری اتاو منریما رسوا، مپالهکوناکن کواس اوتتوق کفتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دامانهکن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسبکن قریواتن رسوا؛ سرهکن تغکوغجواب قیمنین دان فقوروسن نکارا کامی کهد کالغن همبامو یغ امانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي برانی منککن کبترن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنه توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامی، دولی یغ مها مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج فرمائیسوری قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَأَسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.